

President's Letter

Dear Colleagues

We are going through a critical period economically and ecologically, with social consequences. Other than making a profit, there have been hardly any guiding humanitarian principles on either a national or international scale. This has affected not only financial institutes and politicians. The lack of guiding humanitarian principles has affected the lives of millions of people around the world.



Jorge Burmeister

The Challenge to IAGP

The challenge to transform the conflicts and to decrease the tensions between the many collectives

and subgroups of modern societies of today has become not only more difficult, but almost a question of survival. Under these circumstances, community approaches and social projects are needed to enhance social competence and to facilitate cooperative skills on a "large group" or collective level. Many colleagues in our field have committed themselves to this work. In the previous months, during visits to India, Mexico and Colombia, I worked to establish or to re-initiate contacts between experts, their related groups and IAGP. IAGP can become an important partner for those organizations and colleagues by providing support and networking where it is required.

It was very inspiring to see the many creative projects already existing. Such projects are helping entire communities to survive and helping members of these communities to increase their quality of living. These are usually communities that experience marginalization or discrimination.

IAGP Congresses

In addition to these contacts I worked to promote our 1st IAGP Latin American Regional Congress, Sao Paulo, Brazil, 3rd-7th September, 2010, <http://www.cbpfbrap.com.br/eng/> and our 18th International Congress in Cartagena, Colombia, 16th - 21st July, 2012, <http://www.iagpcongress.org> which will focus on issues of social transformation (see also more on our 2012 Congress in this issue).

For the 1st IAGP Latin American Regional Congress in Brazil, Milena Feó, the Congress coordinator, Adelsa Cunha, the President and their team from the Brazilian Psychodrama Association, FEBRAP, have introduced an

See President, Page 3

New Congress Model Confirms A Paradigm Change - Networks

The 1st IAGP Latin American Regional Congress, jointly with the 17th Brazilian Psychodrama Congress, inaugurated a "process model" for organizing congresses. Milene Féo, President of the Congress, created this innovative project. On May 1st, 2009, she sent the first calls to a network of professionals who work with human relations. This was to initiate discussions at www.conexoes2010.ning.com. The discussions on this website were in three languages. She had the support of IAGP members: President Jorge Burmeister, Treasurer and consultant for the Congress Heloisa Fleury, and Organizational Consultancy Section Chair and IAGP representative Gregorio Armañanzas Ros; FEBRAP President Adelsa Cunha; and the Organizing Committee of this transcultural Congress, Marília Marino, Monica Mauro, Marcia Batista, Devanir Merengue and Eni Fernandes.

In this warming up phase, in 2010, 9,986 people interested in group work from 5 regions of the world, made 22,145 visits on this website. The 52 countries in this network, ordered according to the number of people accessing the website are Brazil, Italy, Argentina, Portugal, Spain, Mexico, United States, Germany, Colombia, Ecuador, Chile, Peru, United Kingdom, Israel, Switzerland, Australia, France, China, Cuba, Angola, Senegal, Paraguay, Canada, Honduras, Ireland, Finland, Belgium, Venezuela, Austria, Uruguay, Norway, Greece, Bulgaria, Cape Verde, Mozambique, Romania, South Africa, Poland, South Korea, Côte d'Ivoire, Philippines, Kazakhstan, Croatia, Egypt, Denmark, Japan, Ukraine, Turkey, Dominican Republic, Netherlands, United Arab Emirates, and Morocco.

See the world map for the scope of this new



technology and its potential for the creation of broad networks.

Among these website visitors, the Italians were the most numerous, an interesting exchange, since Brazil had the largest delegation to the IAGP International Congress of Rome. Colombia has 9th place for most frequent group of visitors. Could it be understood as a bridge between Italy and the next IAGP International Congress? When Cartagena, Colombia was confirmed as the site of the next IAGP International Congress venue, we did not imagine that the Latin American Regional Congress would have this impact on spreading word of IAGP and group work.

The origin of these website visitors assist in evaluating the ability of these web publishing tools to create world-wide networks. The most frequently used pathways were through links, followed by typing

See New Congress, Page 6

Latin America to host 18th Congress in July 2012

Once again, Latin America will be the venue of the 18th International Association of Group Psychotherapy and Group Processes' (IAGP) Congress. This time, the host will be Cartagena, Colombia, the city of the distinguished author Gabriel García Márquez. From July 17th to the 21st, 2012, we will have a meeting place where researchers, educators, psychotherapists, and other professionals from around the world will get together in order to collaborate with the territorial development of communities. Through the development of a culture of groups and networks, we aim to establish peace and dialogue in these communities as a process of continuous education.

The theme of the 18th IAGP Congress is Within Worlds and Cultures: Social Transformation. This event will be a great opportunity for renewal by expanding our knowledge and sharing ideas, methodologies and experiences. It will offer a space for dialogue, where participation and democratization will be promoted.

The Scientific Programming Committee (SPC) and the Local Organizing Committee (LOC) have a formed



Adelsa Cunha



Maite Pi

a great team and are currently planning the event. The Convention Center in Cartagena is the venue for the Pre-Congress and Congress. Both the IAGP and the Colombian Association for Group Therapy and Group Processes (ACPG) are committed to offering participants the best experience possible and have

See 18th Congress, Page 4

Index

Editors' Letter.	2
Section Reports.	2
Organizational Consultancy Section	2
Transcultural Section.	2
Committee Reports.	3
Membership Committee.	3
Ethics Committee	3
What's New Online?	4
IAGP in India: Psychosocial Interventions in Health Care.	5

Please notify the IAGP secretary of change of email or postal address at secretary@iagp.com

Editors' Letter



Cecelia Winkelman



Ethel Tillinger

Frances Bonds-White gave the present editors a copy of the first *Globeletter*, February, 2002. The editors for that inaugural edition were Luiz Cuschnir, Felix de Mendelsohn and Leyla Navaro. Among their goals were those of highlighting the work of IAGP, informing members about IAGP international and regional Congresses, providing information about concrete applications of group methods and allowing members interactive participation. Their vision fits with our idea of *Globeletter* functioning as "glue" for IAGP, keeping us connected.

As we have put this issue together, we have had IAGP as an organisation in mind—the individuals we have met through IAGP, the visions of different IAGP presidents and where those visions take IAGP, and the influence that this organisation may have in the world.

Events in this issue illustrate how members continue to contribute "to the strengthening of group interventions in every context where groups can promote individual and collective development", which is the mission of IAGP. Three events are highlighted in this issue, a report on a workshop held in India, and reports on two IAGP Congresses to be held in South America, the 1st IAGP Regional Latin American Congress in Brazil on 3-7 September, 2010 and the 18th IAGP International Congress in Colombia on 16-21 July, 2012.

On-going building of the IAGP professional community is included in the form of online accessibility of the Ethical Guidelines and Standards and the "See You Soon" online IAGP community discussion list.

From those representing the structure of our organisation, there are reports from the Membership Committee, two Section Chairs, the Organisational Consultancy and Transcultural Sections, and the President.

We invite your comments, reflections and questions. Write to us at globeletter@iagp.com

**Ethel Tillinger and Cecelia Winkelman,
Globeletter Editors**

Carta de las editoras

Frances Bonds-White entregó a las actuales editoras una copia del primer *Globeletter*, de febrero de 2002. Los editores de esta edición inaugural fueron Luiz Cuschnir, Felix de Mendelsohn y Leyla Navaro. Entre sus objetivos estaban los relacionados con sacar a la luz el trabajo de la IAGP, informando a los miembros sobre los Congresos internacionales y regionales de la misma, dando información sobre aplicaciones concretas de métodos grupales y permitiendo a los miembros una participación interactiva. Su visión coincide con nuestra idea del funcionamiento del *Globeletter* como un "pegamento" para la IAGP, manteniéndonos conectados.

Mientras hemos elaborado este número, hemos tenido en mente a la IAGP como una organización – Las personas que hemos ido encontrando en la IAGP, las visiones de los diferentes presidentes de la misma y donde llevan estas visiones a la IAGP, y la influencia que esta organización puede tener en el mundo.

Los eventos en este número ilustran como los miembros continúan contribuyendo al "fortalecimiento de las intervenciones grupales en cualquier contexto en el que los grupos pueden promover el desarrollo individual y colectivo, que es la misión de la IAGP. Se destacan tres eventos en este número, un informe de un taller realizado en la India, e informes sobre dos Congresos de la IAGP que se celebrarán en Sudamérica, El 1r Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP en Brasil del 3 al 7 de septiembre de 2010 y el 18º Congreso Internacional de la IAGP en Colombia del 16 al 21 de julio de 2012.

La construcción continuada de la comunidad profesional de la IAGP se incluye en el formulario que se puede consultar on-line de la Guía y Estándares Éticos y la lista de discusión online de la IAGP "Hasta pronto".

Se incluyen informes de las personas que representan a la estructura de nuestra organización, Comité de Afiliación, dos Coordinadores de Secciones: La Sección de Organizaciones y Consultoría y la Transcultural, y del Presidente.

Os invitamos a enviar comentarios, reflexiones y preguntas. Escribidnos a globeletter@iagp.com

**Ethel Tillinger y Cecelia Winkelman,
Editoras del *Globeletter***

Section reports

Report from the Organizational Consultancy Section

The Organizational Consultancy Section (OCS) is a section of the IAGP that joins together members and non members of IAGP, interested in the application of group work to a non therapeutic area as is consultancy.

As newly elected chair of the Section last August, I coordinated an encounter of the Section jointly with the previous chair, George Anastopoulos, at the Rome IAGP Congress. I summarize some concerns/wishes/hopes/interests expressed in that meeting:

- To have support
- To know more colleagues
- To know what other colleagues do in this area
- To share my work
- To have some kind of academic or institutional support or validation for what I do
- To let others know about my work in order to have more referrals of clients
- To have experiential encounters between the IAGP Congresses
- To edit a kind of e-mail publication
- To have help from colleagues in resolving problems
- To share with colleagues different solutions

As you can see, there are numerous possibilities.

This area is continually expanding. As humans become more conscious of the implications of their emotional side, companies, organizations and teams are becoming more open to inner dynamics.

We need only to exchange our experiences, our germinal ideas and intuitions, to make conscious what we know and do not know, to trust a little bit more in cross fertilization and sharing. It is a pleasure for me to help in this task. Our colleagues, Ben Rippa, Einar Gudmundsson, Sabar Rustomjee and Luis Palacios, have agreed to help in this task of integrating the mission of this Section.

This section has an e-list in which members and non members of IAGP can participate. Our list is growing: 14 new members have joined since the Congress in Rome last August. To be part of the



Gregorio Armañanzas

section and participate in the e-list dialogues, go to <http://iagp.com/lists/orgconsultlistinfo.htm>.

In our next 1st IAGP Regional Latin American Congress and 17th Brazilian Psychodrama Congress in Sao Paulo, Brazil, September 3-7, 2010 (<http://www.cbpfbrap.com.br/eng>) we will have a section meeting for members and interested colleagues.

Gregorio Armañanzas, Chair of the OCS
Email: ocschair@iagp.com

NOTA GLOBELETTTER

Sección de Consultoría Organizacional

La Sección de Consultoría Organizacional (OCS) es una sección de la IAGP que agrupa a miembros de la IAGP y no miembros, interesados en el trabajo con grupos en un área no terapéutica como es la consultoría.

Como coordinador de la sección elegido el último agosto, coordiné un encuentro de la sección junto con el coordinador anterior, George Anastopoulos, en el congreso de Roma de la IAGP. Resumo algunos intereses/deseos/expectativas expresadas en dicha reunión:

- Tener apoyo.
- Conocer a más colegas.
- Saber que hacen otros colegas en esta área.
- Compartir mi trabajo.
- Tener un tipo de acreditación de lo que hago.
- Hacer saber lo que hago para que me llegue más trabajo.

See Organizational Consultancy, Page 3

Transcultural Section Report

The goal of the transcultural section is to develop theoretical and methodological knowledge about transcultural issues in group therapy and group processes. Since our section meeting in Rome 2009, a few issues mentioned in the action plan for the section have been addressed. We have been involving younger colleagues in the discussion of transcultural cases and the similarities and differences between Eastern and Western group leaders.

For the Regional/IAGP Congress in Sao Paulo in September 2010, I approached four young colleagues from different parts of the world to present together. They all had great ideas, but unfortunately, due to financial and time pressure, two are not able to attend.

On the Transcultural discussion list there was an input of quite lively topics. There was an exchange of a specific method that could be useful for transcultural groups within different frames of reference. Several people from different countries shared their experience of using genograms in groups. Sabar Rustomjee presented an impressive transcultural case about an Indian woman in her group in Australia. In response to her presentation, an intense exchange took place about providing training in India. There was further sharing of work experiences.

I am happy to announce that Maria Cecilia Orozco from Colombia is joining me in moderating the transcultural online discussion list.

Finally, I wish that *Globeletter* readers would be more involved and send titles of inspiring books or speakers in the field of transcultural issues to the *Globeletter*!!!

Maria van Noort
Chair, Transcultural Section

Informe de la Sección Transcultural

El objetivo de la SAcción Transcultural es el desarrollo del conocimiento teórico y metodológico de los temas transculturales en terapia y procesos de grupo. Desde nuestra reunión de la sección en Roma



Maria van Noort

2009, se han iniciado algunos temas mencionados en el plan de acción de la sección. Hemos implicado a jóvenes colegas en la discusión de casos transculturales y sobre las similitudes y diferencias entre los líderes de grupo del Este y el Oeste.

Pare el Congreso Regional de la IAGP en Sao Paulo en Septiembre de 2010, For the Regional/

IAGP Congress in Sao Paulo in September 2010, Me dirigí a cuatro jóvenes colegas de diferentes partes de I mundo para hacer una presentación conjunta. Ellos tienen grandes ideas, pero, desafortunadamente, debido a problemas financieros y de tiempo, dos de ellos no van a poder asistir.

En la lista de discusión de la Sección Transcultural hubo aportaciones de temas muy activos. Hubo un intercambio de un método específico que puede ser útil en los grupos transculturales con diferentes marcos de referencia. Varias personas de países diferentes compartieron su experiencia sobre el uso de genogramas en los grupos. Sabar Rustomjee presentó un impresionante caso transcultural sobre una mujer india en su grupo en Australia. Como respuesta a su presentación, hubo un intenso intercambio sobre ofrecer formación en India. Hubo muchos intercambios sobre experiencias de trabajo.

Me complace comunicar que Maria Cecilia Orozco de Colombia se ha unido a mi para moderar la lista de discusión de la sección transcultural.

Finalmente, deseo que los lectores del *Globeletter* se impliquen más y envíen títulos de buenos libros o conferenciantes en el campo de la transculturalidad al *Globeletter*!!!

Maria van Noort
Coordinadora, Sección Transcultural

Committee reports

Membership and Public Visibility



Dena D. Baumgartner



Christina Martinez-Taboada Kutz

As Co-Chairs of the Membership Committee we are eager to get everyone involved in retention and recruitment of individuals as well as organizational members. We were both assigned our new roles by the IAGP Executive. Though we are both new members to the Board and had not known each other, that seems to be the beauty of being an IAGP member. We are joining forces from Spain and the United States to work together as Committee Co-Chairs. Although we have a nine-hour time difference, we have learned better Skype skills and feel we are forming a good, strong understanding through different languages and discipline. We feel it is great to work together and form a team with our committee members.

We would like to personally thank Heloisa Fleury from Brazil for being a guiding light in our struggles in understanding our new role. We have started to form our Committee and have added Isil Bulut from Turkey, who has been very helpful in her ideas around the electronic cards. Louise Lipman from the United States will also be joining our Committee. Now, if any of you members are interested to be on our Committee please contact us. We would love to have members from different countries to help in stimulating membership and promoting our public visibility in your areas of the world.

As a Committee we will be sending out electronic cards monthly to all members and non-members. They are like an e-mail postcard that lets you know or reminds you of events, news and other benefits of your membership. We also manage the approval process for all membership applications and put together the brochures and flyers about IAGP.

We hope this gives you a little more information about our role as Co-Chairs of the Membership and Public Visibility Committee. We would like to

challenge you all to recruit and bring us new members to help build and strengthen IAGP. If you have any questions, we are available to help. Please e-mail us at membership@iagp.com

Dena D. Baumgartner PhD. TEP (USA)
Cristina Martinez-Taboada Kutz PhD(Spain)
Membership Chairs

Informe del Comité de Afiliación e Imagen Pública de la IAGP

Como Co-Coordadoras del Comité de Afiliación de la IAGP estamos deseando involucrar, retener y reclutar a individuos como así también a organizaciones miembros. A través del Comité Ejecutivo de la IAGP- nos ha sido asignado a ambas este rol, a pesar de que las dos somos miembros nuevos en el Board y sin conocernos con anterioridad, esto parece ser la belleza de ser un miembro de la IAGP. Estamos uniendo fuerzas desde EEUU y España para trabajar en conjunto como Co-coordinadoras del Comité. A pesar de tener una diferencia horaria de nueve horas, hemos desarrollado habilidades para comunicarnos por Skype y ambas sentimos que estamos logrando una buena y fuerte comprensión a través de diferentes lenguajes y disciplinas. Sentimos que es maravilloso trabajar juntas y formar un equipo con los miembros del comité.

Queremos agradecerle personalmente a Heloisa Fleury de Brasil, por ser la luz que nos guió en nuestros esfuerzos por comprender nuestros nuevos roles. Hemos comenzado a formar nuestro comité y hemos agregado a Isil Bulut de Turquía, quien ha sido muy amable en brindarnos sus ideas acerca de las tarjetas electrónicas. Louise Lipman de USA también se estará sumando a nuestro Comité. Ahora bien, si alguno de Uds. quiere unirse a nuestro Comité por favor contáctenos. Nos encantaría tener nuevos miembros de diferentes países para ayudarnos a estimular la afiliación y promover nuestra visibilidad pública en vuestras áreas del mundo.

Como Comité estaremos enviando tarjetas electrónicas mensualmente a todos los miembros y no miembros. Son como una tarjeta postal electrónica, la cual les recordará acerca de eventos, novedades y otros beneficios de la afiliación. También manejamos el proceso de aprobación para todas las solicitudes de afiliación a la IAGP y hemos juntado los folletos y publicidad sobre la IAGP-

Esperamos que esto les de un poco mas de

Ethics Guidelines Available Online

I am happy to let you know that the Ethical Guidelines and Professional Standards that were ratified by our membership in 2009, now are available on line in abbreviated form.

To download a copy of the Ethical Guidelines, go to the IAGP website.

<http://www.iagp.com/about/ethicalguidelines.htm> (English)



Bill Roller

Me alegra anunciar que las Pautas Éticas y Estándares que fueron ratificados

por nuestra membresía en 2009, ahora están disponibles en forma abrevada para exponer en sus oficinas, si opten por hacer eso.

Visiten la página de la red para descargar una copia de las Pautas Éticas.

<http://www.iagp.com/spanish/presentacion/ethicalguidelines.htm> (Spanish)

Bill Roller, Chair
Committee for Ethics and Professional Standards, IAGP

información acerca de nuestros roles como Co-coordinadoras del Comité de Afiliación e Imagen Pública. Deseamos desafiarlos a reclutar y traer nuevos miembros que nos ayuden a construir y fortalecer a la IAGP. Si tienen preguntas estamos disponibles para responder. Enviar e-mails a: membership@iagp.com

Dena D. Baumgartner PhD. TEP (EEUU)
Cristina Martínez-Taboada Kutz PhD (España)
Co-coordinadoras de Afiliación

President, from Page 1

innovative model of congress organization. The outstanding feature of this model is its use of an email list of Congress participants as a platform to create working groups. These self-selected groups identify partners with common interests in the field. The Congress facilitates a face to face meeting after a group process, which has already been started on-line. The aim is an encounter to enable an elaboration of the chosen topic.

The International Granada Summer Academy has been organized again this year under the auspices of the Education Committee of the IAGP. It has gathered more than 70 international participants, from countries such as Russia, USA, Saudi Arabia, Egypt, Brazil, Bulgaria, Spain, Italy, and Germany. This Academy provides a focus on the topics of emigration, family and culture, stimulating professional exchange and facilitating the development of competencies. It offers a model of continuing training for experts, a learning faculty for students, and cross fertilization between different generations, cultures and methods.

Links to Other Organisations

Since the 17th International Congress in Rome, Italy, August, 2009, IAGP has initiated several projects with regard to our future organizational development. We have established the first steps of a partnership

Since the 17th International Congress in Rome, Italy, August, 2009, IAGP has initiated several projects with regard to our future organizational development.

with the World Psychiatric Association (WPA). This is not only meaningful for the integration of psychotherapeutic and psychosocial group interventions in the public health area, but also in relationship to our past. It was in 1951 during the 1st International Congress of the WPA that JL Moreno, Slavson and many others decided to create an International Council on Group Psychotherapy, which became the nucleus of our organization. You are invited to participate in the projects of the WPA in implementing group competence in the frame of modern treatment standards of today. Please have a look at our home page or contact our office.

We have also strengthened our traditional partnership with American Group Psychotherapy Association (AGPA). IAGP will cooperate in their next annual conference, 28th February – 5th March, 2011, New York, USA. It is the tenth anniversary of the 9/11 destruction of the twin towers in 2001. We have agreed

See President, Page 7

Organizational Consultancy, from Page 2

- Tener encuentros experienciales entre congresos de la IAGP.
- Editar una revista sobre el tema por email.
- Tener ayuda de otros colegas para resolver problemas.
- Compartir con colegas diferentes soluciones a los problemas.

Como podéis ver hay muchas posibilidades. El área esta en expansión. En la medida en que los humanos nos hacemos progresivamente más conscientes de las implicaciones de nuestra parte emocional, las compañías, organizaciones y equipos se abren más a sus dinámicas internas.

Necesitamos simplemente intercambiar nuestras experiencias, nuestras ideas germinales e instituciones para hacer consciente lo que no sabemos que sabemos, confiar un poco más en la fertilización cruzada y compartida. Es un placer para mi ayudar en esta tarea. Nuestros colegas Ben Rippa, Einar Gudmundsson, Sabar Rustomjee y Luis Palacios han aceptado ayudar en esta tarea integrando la comisión de esta sección.

La sección tiene una lista de email en la cual pueden participar miembros y no miembros de la IAGP. Nuestra lista está creciendo: catorce nuevos miembros se han incorporado desde el congreso de Roma en el último agosto. Para formar parte de la sección y participar en la lista vete a <http://www.iagp.com/spanish/listas/orgconsultalistinfo.htm>.

En nuestro I Congreso Regional Latinoamericano y 17º Congreso Brasileño de Psicodrama en Sao Paulo, Brasil, 3 al 7 de septiembre de 2010 (<http://www.cbpfbrap.com.br/>) tendremos una reunión de la sección para miembros y personas interesadas.

Gregorio Armañanzas, Coordinador de la IAGP
Email: oschair@iagp.com

What's New Online?

Join IAGP's "See You Soon!" Online Community

We would like to invite you to join a new IAGP online discussion list called "See You Soon!" The list has been set up to serve as a virtual bridge between IAGP-sponsored events. Until now, the organizers of recent IAGP conferences and congresses have each set up their own discussion list, primarily for people attending the event. This has proven to be very successful while it lasts. But once an event has passed, the list is discontinued. We know that many participants would like to keep the bonds they have developed with each other, and are also interested in discussing which aspects of conferences work well and which don't, so that everyone can benefit.

IAGP is running the list with the assistance of special guests from its most recent and upcoming events. They have kindly offered to address your questions and concerns about their events; and they are eager to incorporate your suggestions into their planning.

The "See You Soon" list is currently hosted at Yahoogroups, as are the IAGP's other discussion lists. This means that you only need an email address to participate. Subscribers are free to join, leave and temporarily suspend postings from the list at any time.

You can sign up to the See You Soon list at: <http://www.iagp.com/lists/seeyousoonlistinfo.htm> (English) <http://www.iagp.com/spanish/listas/seeyousoonlistinfo.htm> (Spanish)

Looking forward to 'seeing you soon' as members of our new online community and also, hopefully, at



Jorge Burmeister



Isil Bulut

upcoming IAGP events.

Isil Bulut (Turkey, Moderator of the list) and Jorge Burmeister (Switzerland/Spain, IAGP President) Owners of the IAGP's "See You Soon!" discussion list

NOVEDADES EN LA RED

Únete a la comunidad online de la IAGP "HASTA PRONTO"

Queremos invitarte a que te unas a una nueva lista de discusión en la red de la IAGP llamada "¡Hasta pronto!" : Se ha diseñado para que sirva como un puente virtual entre los diferentes eventos promovidos por la IAGP. Hasta ahora los organizadores de cada conferencia o congreso ponían en marcha una lista propia, dirigida a quienes iban a asistir al evento. Este

modelo es muy exitoso mientras dura el evento. Pero una vez terminado, la lista se interrumpe. Sabemos que a muchos participantes les gustaría mantener los vínculos desarrollados, y también que hay interés en tratar sobre los aspectos de la conferencia que funcionaron y los que no, para que todo el mundo pueda beneficiarse.

La IAGP está organizando la lista con la presencia de participantes provenientes de sus eventos más próximos pasados y futuros. Se les ha ofrecido remitirles vuestras preguntas e inquietudes sobre dichos eventos; y están deseosos de incorporar vuestras sugerencias en su planificación.

La lista "Hasta pronto" está alojada en Yahoogroups, como las demás listas de la IAGP. Esto supone que sólo se necesita enviar un email para participar. Los suscriptores pueden unirse, abandonar y suspender temporalmente el correo de la lista a voluntad.

Podéis enrolos en la lista Hasta pronto en: <http://www.iagp.com/lists/seeyousoonlistinfo.htm> (inglés) <http://www.iagp.com/spanish/listas/seeyousoonlistinfo.htm> (español).

Esperando que sea "hasta pronto" como miembros de nuestra nueva comunidad online y también en próximos eventos de la IAGP,

Isil Bulut (Turquía, Moderadora de la lista) y Jorge Burmeister (Suiza/España, Presidente de la IAGP) Owners de la lista de discusión "Hasta pronto"



Marlene M. Marra



María Cecelia Orozco

18th Congress, from Page 1

signed the necessary contracts. Currently, the SPC hosts a list-serve where Congress proposals, scientific activities and participation criteria are discussed.

We already have a list of possible VIP speakers, which will be shared with members of the SPC and the LOC Committees.

Our webpage is ready for you to visit: <http://www.iagpcongress.org>. In addition, we plan on having a booth in Brazil's Psychodrama and Regional IAGP Congress in Sao Paulo, in order to publicize IAGP's 18th International Congress. This will allow participants to sign up with special discounts.

We have launched our first Newsletter online, <http://iagpcongress.org/newsletter.php?la=en>.

At the same time, Bogotá, Cartagena, and Barranquilla are currently holding various courses in universities in order to prepare and develop social projects. This will allow for a diversity of professionals to participate in the Congress.

We will have more news coming up. We want to welcome all of you with much care and encourage you to participate.

**Warm regards,
Marlene M. Marra and Maité Pi
Coordinators,
Scientific Program Committee (SPC)
María Cecilia Orozco
Coordinator, Local Organizing Committee (LOC)**

Una vez más Latinoamérica será la sede del Congreso Internacional de Psicoterapia Grupal y Procesos Grupales (IAGP). En esta oportunidad, la anfitriona será Cartagena, Colombia, ciudad del gran escritor Gabriel García Márquez.

Del 17 al 21 de Julio de 2012 tendremos un escenario en donde investigadores, educadores, psicoterapeutas y otros profesionales de todo el mundo se unirán para colaborar con el desarrollo territorial de las comunidades, a través de la cooperación para la implantación de una cultura de grupo y de red, estableciendo la paz y el diálogo como proceso de educación continuada.

Entre mundos y culturas: Transformación social es el tema del 18º Congreso de la Asociación



From the left: Marília Marino, Mônica Mauro, Milene Féo, Marcia Batista, Devanir Merengué and Eni Fernandes – FEBRAP Brazilian Psychodrama Association Local Organizing Committee

Internacional de Psicoterapia de Grupo y Procesos Grupales. Dicho congreso será una gran oportunidad para que renovemos nuestros recursos y compartamos ideas, metodologías y experiencias. Será un espacio de interlocución, donde se podrá promover la participación y la democratización de la vida social.

El Comité para el programa científico (SPC) y el Comité Organizador Local (LOC) han formado un gran equipo y están en plena organización del evento. El Centro de Convenciones de Cartagena, lugar del congreso y del pre-congreso ya está debidamente seleccionado y contratado. La IAGP y la ACPG (Asociación Colombiana de Psicoterapia de Grupo y Procesos Grupales) ya han firmado contrato para que todo salga lo mejor posible para los congresistas. Los Co-chair del SPC ya han formado los grupos que serán parte del SPC. De igual manera, lo ha hecho el LOC. Actualmente, en una lista de discusión del SPC se discutirán las propuestas del congreso, sus actividades científicas y los criterios para la participación.

Hemos elaborado una lista de posibles conferenciantes, la cual será compartida con los miembros del SPC y de las comisiones del LOC.

Nuestra página WEB ya está lista para su visita: <http://www.iagpcongress.org>. Además de eso, vamos a montar un gran stand en el Congreso Brasileño de Psicodrama y Regional IAGP en São Paulo, Brasil, para la divulgación del 18º Congreso de la IAGP. En esta oportunidad, los participantes podrán inscribirse con descuentos especiales.

Este mes, también lanzaremos nuestra 1ª Newsletter por Internet y también será distribuida en el Congreso Latinoamericano de Brasil y en otras regiones del mundo: <http://www.iagpcongress.org/newsletter.php?la=en>

Las ciudades de Bogotá, Cartagena y Barranquilla están realizando varios cursos en las universidades para entrenar a nuevos profesionales y estudiantes en el trabajo comunitario para el desarrollo de proyectos sociales. Esto permitirá la diversidad de profesionales como de participantes en el congreso.

Otras novedades vendrán y queremos recibirlos a todos con mucho cariño y comprometidos a participar en este importante evento.

**Marlene M. Marra, Maité Pi, Coordinadoras, SPC
María Cecilia Orozco, Coordinadora, LOC**

IAGP in India: Psychosocial Interventions in Health Care

The National Workshop on Psychosocial Interventions in Health Care was held on the 2nd to 4th January, 2010, at the AMC Auditorium, at the Sree Chitra Tirunal Institute for Medical Sciences and Technology (SCTIMST) of Trivandrum, India. This workshop was supported by the Sree Tirunal Institute for Medical Sciences and Technology of Trivandrum and the International Association of Group Psychotherapy and Group Processes (IAGP). Organizers were Jorge Burmeister, MD, President of IAGP, Dr M.D. Nair, MD, DM (Neuro), Chairman, Scientific Committee, Dr Sanjeev.V. Thomas, MD, DM (Neuro), Vice-Chairman and Dr. D. Jayachandran, MA (Soc), MA(Psy), PhD, Organizing Secretary and Member of IAGP (the only IAGP member from India).

The introduction to the Workshop was given by the Past President of IAGP, Dr Sabar Rustomjee. Workshop speakers were Jorge Burmeister, Sabar Rustomjee, Haim Weinberg, Natacha Navarro, Catherine Mela, D. Jayachandran, Dr Yayaprakashan, Dr Nirmala, K.Suresh Kumar, and Lincy Philip. The National Workshop was held over two days, with an evening meeting on the topic of Massive Suicide of Farmers in India. Approximately 100 people attended this event.

In the Scientific Program, the following topics were also presented: 1) Techniques, Boundaries and Flexibility, using empathy as a key factor for fragile patients, e.g. those experiencing first episode psychosis; 2) Efficacy of Group Interventions in Psychosocial Care of Persons with Epilepsy, sharing of experiences and difficult cases; 3) Issues related to Suicidal Risks, assessment and handling; 4) Sharing of Clinical Experience with Indian Clients Who Have Attempted Suicide; 5) Group Therapy: Why and with Whom? 6) Brain Plasticity and Group Psychotherapy; 7) Non-Compliance, transforming impossible demands by both patients and staff into constructive desires for a healthy lifestyle; 8) Non-Compliance in Adolescents; and 9) Psychodrama, Basic Principles.

The experience of the workshop highlighted the difficulties faced by countries such as India. Their rich cultural history and civilisation is a context for difficult living conditions and financial issues faced by today's population. For those who have achieved a high level of education, there is a need for support, on-going education and communication with the international community.

Many days after our return to our countries, participants in the workshop sent us letters expressing their desire for supervision of difficult cases or for advice on interventions. An example of advice sought is that of the Health Oriented Project Establishments that run a Spastic Rehabilitation Centre in Pillathara, Kannur Distict. They contacted us, seeking advice in the treatment of a 15 year old boy with a mix of medical and psychological difficulties, including epilepsy, autism and a history of violent behaviour.

Exchange of scientific articles has continued among those who participated in the workshop. Fruitful dialogue concerning social, educational and trauma-related topics has emerged.

After the stay in Trivandrum we had a short visit with Magdalene Jeyarathnam, the director of an NGO located in Chennai. She has since decided to become a member of IAGP. This NGO has provided counselling for more than 15 years for members of marginalized subgroups and their families: AIDS positive clients, homosexual clients, and children in families in the process of separation. In addition, they provide consultation to governmental psychosocial institutions. IAGP is invited to provide and evaluate future training in group processes for this and other NGOs in India who are interested. Finally, we visited the Educational Center of the Mahatma Gandhi Foundation for slum children in New Dehli, which is run by Suman Aggarwal, one of the keynote speakers of the IAGP International Congress 2006 in Sao Paulo.

Our colleagues in Trivandrum want long distance educational programs using internet based facilities and supervision using Skype. They would welcome a yearly workshop from IAGP focussing on psychosocial group interventions. In Chennai, introductory counselling courses, as well as supervision, are required.

Finally, it is worth mentioning that the volunteers in this effort received no financial benefit.

Respectfully,
Catherine Mela, IAGP Board Member, and Jorge Burmesiter, IAGP President



Catherine Mela, Sabar Rustomjee, Haim Weinberg, Natacha Navarro and Jorge Burmeister.

The experience of the workshop highlighted the difficulties faced by countries such as India. Their rich cultural history and civilisation is a context for difficult living conditions and financial issues faced by today's population.

El Taller Internacional sobre Intervenciones Psicosociales en cuidados de salud tuvo lugar en Trivandrum, India, del 2 al 4 de Enero de 2010 en el Auditorio AMC del Instituto Sree Chitra Tirunal de Ciencias y Tecnología Médicas (SCTIMST) de Trivandrum, India. Este taller estuvo patrocinado por dicho instituto y la Asociación Internacional de Psicoterapia de Grupo y Procesos Grupales (IAGP). Los organizadores fueron Jorge Burmeister, Doctor en medicina, Presidente de la IAGP. El Dr. M.D. Nair, doctor en medicina especialista en neurología, Presidente del Comité Científico. El Dr. Sanjeev. V. Thomas, Vicepresidente, y el Dr. D. Jayachandran, único miembro de la IAGP en India, secretario de la organización.

La Dra. Sabar Rustomjee, ex presidente de la IAGP pronunció la introducción del Taller. Los ponentes del Taller fueron Jorge Burmeister, Sabar Rustomjee, Haim Weinberg, Natacha Navarro, Catherine Mela, D. Jayachandran, Dr. Yayaprakashan, Dr. Nirmala, K.Suresh Kumar, y Lincy Philip. El Taller Nacional tuvo una duración de dos días con una reunión vespertina sobre el tema del "Suicidio Masivo de Granjeros en India". Unos 100 participantes asistieron al evento.

En el programa científico se presentaron los siguientes temas: 1-Técnicas, Límites y Flexibilidad, utilizando la empatía como factor clave con pacientes frágiles, por ejemplo los que han sufrido un episodio psicótico, 2- La Eficacia de la Intervención en Grupo en el Cuidado Psicosocial de Personas con Epilepsia, compartiendo experiencias y casos difíciles; 3- Temas relacionados con el Riesgo de Suicidio, asesoramiento y manejo; 4-Puesta en común de Experiencias Clínicas con Pacientes Hindis Que Han Intentado Suicidarse; 5- Psicoterapia de Grupo: ¿Por qué? Y ¿Con quién?; 6-Plasticidad Cerebral y Psicoterapia de grupo; 7- No Sumisión, transformar las demandas imposibles de los pacientes y del staff en deseos constructivos de un estilo de vida sano; 8- No sumisión en adolescentes; y 9- Psicodrama, Principios Básicos.

La experiencia del taller puso de relieve las dificultades que enfrentan países como India. La

riqueza de su historia cultural y civilización es el mismo contexto en el que se dan condiciones de vida y situaciones financieras muy difíciles a las que sus pobladores tienen que hacer frente. Los que han logrado un nivel educativo alto tienen necesidad de apoyo, comunicación y educación continua por parte de la comunidad internacional.

Mucho tiempo después del regreso a nuestros países, los participantes en el taller continúan enviándonos cartas expresando su deseo de supervisión de los casos difíciles, o solicitando consejo sobre determinadas intervenciones. Un ejemplo del tipo de ayuda solicitada es el de los Establecimientos Orientados a proyectos de salud que patrocinan un Centro de Rehabilitación de Espasticidad en Pillathara, Distrito de Kanpur. Se pusieron en contacto con nosotros, buscando asesoramiento en el tratamiento de un chico de 15 años con una mezcla de dificultades médicas y psicológicas, incluida epilepsia, autismo y una historia de conductas violentas.

Se ha favorecido el intercambio de artículos científicos entre los participantes en el taller. Ha emergido un diálogo fructífero en lo que se refiere a temas sociales, educativos y relacionados con traumas.

Tras la estancia en Trivandrum visitamos brevemente a Magdalene Jeyarathnam, directora de un ONG sita en Chennai. Decidió entonces hacerse miembro de la IAGP. Esta ONG ha ofrecido asesoramiento durante más de 15 años a miembros de subgrupos marginales y sus familias: seropositivos, homosexuales y niños de familias en proceso de separación. Además, ofrecen asesoramiento a instituciones psicosociales gubernamentales. Se invitó a la IAGP a proporcionar y evaluar un futuro entrenamiento en procesos grupales para este y otras ONG de India que estén interesados. Finalmente, visitamos el Centro Educativo de la Fundación Mahatma Gandhi para niños de barrios deprimidos de Nueva Delhi, dirigido por Suman Aggarwal, uno de los conferenciantes del Congreso Internacional de la IAGP celebrado en Sao Paulo en 2006.

Nuestros colegas de Trivandrum solicitan programas educativos a distancia que utilicen los recursos que Internet proporciona, y supervisión utilizando el programa Skype. Agradecerían un taller anual de la IAGP centrado en intervenciones psicosociales de grupo. En Chennai hacen falta cursos introductorios sobre asesoramiento, y supervisión.

Por último hay que señalar que los voluntarios implicados no recibieron beneficios económicos.

Respetuosamente,

Catherine Mela, miembro de la ejecutiva de la IAGP, y Jorge Burmesiter, presidente de la IAGP

18th Congress, from Page 1

the website address and, finally, search tools, such as Google. The average time for each connection was five minutes, enough time for reading the information and for interacting with the network. The number of visitors who left their profiles was 1,156. They suggested discussion forums, posted videos, and so on. This shows that they were interacting and offering professional exchanges, making use of the best that contemporary internet tools can provide.

Two months before the Meeting Point, in Aguas de Lindóia, São Paulo, Brazil, registrations have been received from 18 countries. We are looking forward to professional interaction and continuation of discussions initiated on www.conexoes.2010.ning.com. Already there has been cultural cross-fertilization and we look forward to more at the face to face meetings in September.

Among the most relevant data is the number of young people, students from university and professional training courses. Can this Process-model Congress, with its virtual relationship network, be a new tool providing greater accessibility among the new generation of group workers?

We cannot disregard that the world today is connected by the Internet. However, the internet alone cannot guarantee success. In this Congress, we believe that as well as the networking and communication provided by the internet, the ideological foundations of IAGP are our greatest strength. That is, IAGP members, professionals from different theoretical approaches, are open to and respectful of difference. Our diversity leads us to engage in vigorous debates. Our appreciation of transcultural perspectives is our great trade mark and stimulates conviviality.

We tried to slow things down by starting the conversations on-line before the face to face meeting at the Congress. The intent in this was to overcome the speed at which we tend to work and live and make time to engage in fruitful professional interaction. There was a danger that the desire to appear competent would dominate competence itself. We overcame individualism that may have resulted in disengaging from events over which we found that we had power to intervene.

With this "process model" Congress, we expressed our competence to intervene in difficult historical circumstances, creatively and powerfully - without denying them, nor submitting to them without criticism. After all, there are many problems facing humanity in the 21st century.

Congratulations to all of us committed to using the technology of the times to communicate with one another.

Heloisa Fleury and Milene Féo

NUEVO MODELO DE CONGRESO CONFIRMA MUDANZA DE PARADIGMA - REDES

El 1º Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP, integrado al 17º Brasileño de Psicodrama, inauguró un modelo procesual para la organización de congresos. Milene Féo, creadora y Presidenta de este



Milene Féo



Heloisa Fleury

proyecto innovador, en 01 de mayo del 2009 lanzó las primeras invitaciones a una red de profesionales que trabajan con relaciones humanas para que fueran iniciados debates relacionados a sus realizaciones profesionales, por la Internet en la dirección www.conexoes.2010.ning.com. Junto con ella estuvieron apoyándola y contribuyendo con significativa fuerza de trabajo el Presidente de la IAGP Jorge Burmeister, la tesorera y consejera del Congreso Heloisa Fleury, el coordinador de la Sección de Consultoría Organizacional y representante de la IAGP Gregorio Armañanzas Ros, la Presidenta de la Febrap Adelsa Cunha y toda la Comisión Organizadora de este Congreso transcultural.

Esa etapa inicial de caldeamiento, que viene ocurriendo desde el 2009, permitió que en 2010, 9.986 personas interesadas en el trabajo con grupos, de las 5 regiones del mundo, hicieran 22.145 visitas en el website de relacionamiento. Fueron 52 países los visitantes de esa red, siendo ellos ordenados según el número de accesos: Brasil, Italia, Argentina, Portugal, España, México, Estados Unidos, Alemania, Colombia, Ecuador, Chile, Perú, Reino Unido, Israel, Suiza, Australia, Francia, China, Cuba, Angola, Senegal, Paraguay, Canadá, Honduras, Irlanda, Finlandia, Bélgica, Venezuela, Austria, Uruguay, Noruega, Grecia, Bulgaria, Cabo Verde, Mozambique, Rumania, África del Sur, Polonia, Corea del Sur, Cuesta del Marfin, Filipinas, Kazakstán, Croacia, Egipto, Dinamarca, Japón, Ucrania, Turquía, República Dominicana, Holanda, Emigrados Árabes, y Marruecos.

Podemos ver en el mapa mundo la amplitud del alcance de esa nueva tecnología, expresando su potencial de formación de redes.

Entre esos visitantes, los italianos fueron los más numerosos, un intercambio interesante, una vez que Brasil fue la delegación más grande en el Congreso internacional de la IAGP, en Roma. Colombia está entre los países que más visitas hicieron (9º lugar), en un expresivo puente entre el 1er Regional Latino Americano y el próximo Congreso Internacional de la IAGP. Cuando confirmamos Cartagena como la ciudad sede del evento más importante de la IAGP, no imaginábamos que el Regional de São Paulo tendría ese impacto en la divulgación de la IAGP y de la aplicabilidad de las intervenciones grupales.

Un dato interesante se refiere al origen del acceso, que puede ayudarnos en la evaluación de instrumentos de divulgación. Tuvimos los siguientes datos: 34% marcaron la dirección del website (tráfico directo); 43% encontraron la dirección del

site a través de links (websites de referencia); 22% utilizaron herramientas de búsqueda, como por ejemplo, el Google); e 1% utilizaron otros medios.

El tiempo medio de cada conexión fue de 5 minutos. La mayor parte de ellas tuvo una duración de 2 minutos en una página, lo que es bastante significativo porque muestra no solo la posibilidad del visitante estar leyendo las informaciones, como también de estar en interacciones con la red de compañeros.

De esa población de visitantes, 1.156 dejaron su perfil, propusieron fórum de discusiones y agregaron videos, etc., lo que confirma que profesionales estuvieron a interactuar entre si y también en una perspectiva científica, utilizando lo que de mejor nos ofrecen las herramientas contemporáneas: tornando viables los intercambios entre habitantes de diferentes partes del globo.

A poco más de 2 meses de su realización, los participantes inscriptos oficialmente para participar del encuentro presencial que tendrá lugar en Aguas de Lindóia, São Paulo, Brasil, vienen de 19 países. Con mucha esperanza, esperamos importantes intercambios científicos y sistematizaciones de discusiones iniciadas en el www.conexoes.2010.ning.com (3 lenguas), que contemplan una multiplicidad cultural aún más grande.

Uno de los datos más relevantes es el número expresivo de jóvenes: estudiantes de graduación y estudiantes de Cursos de Formación. Una pregunta: ¿Tendría sido el Congreso Procesual, con sus redes de relacionamientos virtuales, un nuevo instrumento de alcance más potente entre la nueva generación de profesionales de grupos?

Sin duda que en los días actuales no podemos despresar que el mundo está conectado vía Internet. Pero ni todo lo que se pone en ese canal alcanza el suceso. En este caso, creemos que se sumó a la herramienta de comunicación en red, el estímulo - propio de las bases ideológicas de la IAGP - a la permeabilidad de profesionales de diferentes líneas y abordajes que se dejaron afectar por la diversidad y ser argüidos de manera respetuosa, pero también vigorosa, siendo esta nuestra gran marca y estímulo a la transculturalidad y la convivencia con la alteridad.

Logramos ganar a la velocidad contemporánea, que dificulta tiempo suficiente para la producción científica proficua. Le ganamos también a la soberanía del marketing de la competencia sobre la competencia de hecho, puesto que muchos de nosotros estuvimos, en la red ning, comprometidos con un pensar colectivo. Superamos el individualismo exacerbado que resulta en la falta de compromiso para con los destinos de los acontecimientos para los cuales se tiene potencia para interferir.

Con el Congreso Procesual, una vez más, mostramos nuestra competencia para intervenir en circunstancias históricas adversas, de forma creativa y potente - sin negarlas, ni tampoco someterse a ellas sin crítica. A final, no son pocos los problemas que la humanidad atraviesa y preocupa en el siglo XXI.

Felicitaciones a todos nosotros, comprometidos con los nuevos tiempos.

Heloisa Fleury y Milene Féo

XVIII International Congress of Group Psychotherapy and Group Processes

Between Worlds and Cultures: Social Transformation

July 16-21, 2012
Cartegena, Columbia

IAGP and ACPG

www.iagpcongress.org

President, from Page 3

to participate in a specially designed program track, providing an international perspective on the Congress topic: *Group as a Source of Resilience and Change*. We join the efforts of our American colleagues to develop strategies and procedures to cope with the aftermath of massive collective trauma. The role of IAGP as a special guest to this conference is important in offering "a view from outside".

Challenges for IAGP

During a recent visit to India, several colleagues and I have continued the work initiated by past president Sabar Rustomjee to provide basic training in group work. An additional outcome was establishing professional links for future cooperation and networking. In India as in Mexico and Colombia, the access for minorities to group work and group therapy is a priority for our colleagues who provide group interventions. Group work is needed among minority groups because the suicide rate is especially high among populations such as street people, people with AIDS or epilepsy, people suffering from collective violence, refugees, and abandoned children. It is a professional and an ethical challenge to cooperate and to help to build up networks between different regions and colleagues. IAGP can act as a mediator on an international scale. Those who share similar problems can learn from each other. We can provide support that may be beneficial including our network, supervision, training courses and personal contacts. Let's try together to put into practice the vision of a shared responsibility for the world of today and tomorrow.

Carta del Presidente

Estimados colegas

Estamos atravesando un periodo crítico tanto económico como ecológico, con consecuencias sociales. Aparte de obtener beneficios, no ha habido casi ningún principio rector humanitario a escala nacional o internacional. Esto ha afectado tanto a las instituciones financieras como a los políticos. La falta de una filosofía centrada en principios humanitarios ha afectado las vidas de millones de personas alrededor del mundo.

El reto para la IAGP

El reto de transformar los conflictos y disminuir las tensiones entre los diferentes colectivos y subgrupos de las sociedades modernas de hoy en día se ha vuelto no solo más difícil, sino casi una cuestión de supervivencia. Bajo estas circunstancias, se necesitan abordajes comunitarios y proyectos sociales para mejorar la competencia social y facilitar las habilidades cooperativas en un "grupo grande" o a nivel colectivo. Varios colegas de nuestro campo se han comprometido en este trabajo. Hace unos meses, durante mis visitas a la India, México y Colombia, trabajé para establecer o reiniciar contactos entre expertos, los grupos con los que están relacionados y la IAGP. La IAGP puede convertirse en una compañera importante para estas organizaciones y colegas ofreciéndoles soporte y trabajo en red cuando se requiera.

Fue una fuente de inspiración ver algunos de los proyectos creativos que ya existen. Tales proyectos están ayudando a comunidades enteras a sobrevivir y ayudan a los miembros de las mismas a aumentar su calidad de vida. La mayoría son comunidades que experimentan marginación y discriminación.

Congresos de la IAGP

Además de estos contactos, promocioné nuestro 1º Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP en Sao Paulo, Brasil que se celebrará los días 3 al 7 de septiembre de 2010 <http://www.cbpfbrap.com.br/eng/> y

Es necesario el trabajo en grupo entre los grupos minoritarios ya que la ratio de suicidios es especialmente alta entre algunas poblaciones como los sin techo, los que padecen SIDA o epilepsia, las personas que sufren violencia colectiva, refugiados, y niños abandonados. Es un reto profesional y ético cooperar y construir redes entre diferentes regiones y colegas. La IAGP puede actuar como mediadora a escala internacional. Los que comparten problemas similares pueden aprender unos de otros. Podemos ofrecerles un apoyo que puede ser beneficioso para ellos, incluyendo nuestra red, supervisión, cursos de formación y contactos personales. Vamos a intentar entre todos llevar a la práctica la visión de una responsabilidad compartida para el mundo de hoy y de mañana.

nuestro 18º Congreso Internacional en Cartagena, Colombia, que va a tener lugar del 16 al 21 de Julio de 2012, <http://www.iagpcongress.org> que se va a enfocar entorno a temas de transformación social (ver más sobre nuestro congreso de 2012 en este número).

Para el 1er Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP en Brasil, Milena Feo, la coordinadora del mismo, Adelsa Cunha, la Presidenta y su equipo de la Asociación Brasileña de Psicodrama, FEBRAP, han introducido un modelo innovador en la organización del congreso. La característica sobresaliente de este modelo es la utilización de una lista de correo de los participantes del Congreso como plataforma para crear grupos de trabajo. Estos grupos autoseleccionados identifican compañeros con intereses comunes. El Congreso facilita un encuentro cara a cara después de un proceso grupal, que se ha iniciado on-line. El objetivo es el encuentro para hacer posible una elaboración del tema elegido.

La Academia Internacional de Verano de Granada se ha vuelto a organizar este año bajo los auspicios del Comité de Formación de la IAGP. Ha reunido a más de 70 participantes internacionales, de países como Rusia, EEUU, Arabia Saudí, Egipto, Brasil, Bulgaria, España, Italia, Grecia, Croacia y Alemania. Esta Academia enfoca su trabajo alrededor del tema de la emigración, familia y cultura, estimulando el intercambio profesional y facilitando el desarrollo de competencias. Ofrece un modelo de formación continuada para expertos, un lugar de aprendizaje para estudiantes, e intercambio fértil entre diferentes generaciones, culturas y métodos.

Enlaces con otras Organizaciones

Desde el 17 Congreso Internacional de Roma, Italia, de Agosto de 2009, la IAGP ha iniciado varios proyectos de cara a nuestro futuro desarrollo organizacional. Hemos iniciado los primeros pasos de colaboración con la Asociación Mundial de Psiquiatría (WPA). Esto no es únicamente importante para la integración de las intervenciones grupales psicoterapéuticas y psicosociales en el área de la salud pública, sino también está relacionado con nuestro pasado. Fue en 1951 durante el 1er Congreso Internacional de la WPA cuando JL Moreno, Slavson y algunos otros decidieron crear un Consejo Internacional de Psicoterapia de Grupo, que se convirtió en el núcleo de nuestra organización. Estáis invitados a participar en los proyectos de la WPA implementando la competencia grupal en el marco de los estándares de tratamiento moderno de hoy en día. Por favor echad un vistazo a nuestra página web o poneos en contacto con nuestra oficina.

También hemos estrechado nuestros tradicionales lazos con la Asociación Americana de Psicoterapia de Grupo (AGPA). La IAGP colaborará en su próxima conferencia anual, del 28 de febrero al 5 de marzo de 2011, Nueva York, EEUU. Es el décimo aniversario de la destrucción de las Torres Gemelas el 11/9 de 2001. Hemos acordado participar en una parte del programa diseñada especialmente para ello, aportando una perspectiva internacional al tema del Congreso: *El Grupo como Fuente de Resiliencia y Cambio*. Nos unimos a los esfuerzos de nuestros colegas americanos para desarrollar estrategias y procedimientos para afrontar las secuelas de un trauma colectivo masivo. El papel de la IAGP como invitado especial a esta conferencia es importante ofreciendo una "visión externa".

Más retos para la IAGP

Durante una visita reciente a la India, varios colegas y yo mismo hemos continuado el trabajo iniciado por la que fue nuestra presidenta Sabar Rustomjee ofreciendo entrenamiento básico en trabajo de grupo. Un resultado adicional fue el establecimiento de relaciones profesionales para una cooperación y trabajo en la red en el futuro. En India así como en México y Colombia, el acceso de las minorías al trabajo grupal y la terapia de grupo es una prioridad para nuestros colegas que ofrecen intervenciones grupales. Es necesario el trabajo en grupo entre los grupos minoritarios ya que la ratio de suicidios es especialmente alta entre algunas poblaciones como los sin techo, los que padecen SIDA o epilepsia, las personas que sufren violencia colectiva, refugiados, y niños abandonados. Es un reto profesional y ético cooperar y construir redes entre diferentes regiones y colegas. La IAGP puede actuar como mediadora a escala internacional. Los que comparten problemas similares pueden aprender unos de otros. Podemos ofrecerles un apoyo que puede ser beneficioso para ellos, incluyendo nuestra red, supervisión, cursos de formación y contactos personales. Vamos a intentar entre todos llevar a la práctica la visión de una responsabilidad compartida para el mundo de hoy y de mañana.



BETWEEN WORLDS AND CULTURES SOCIAL TRANSFORMATION

Cartagena de Indias, Colombia
Pre-Congress: 16th -17th July, 2012
Congress: 17th -21st July, 2012

We will be focused on 5 areas:

1. Relational systems
2. Dialogue: Conflict resolution
3. Global migration and multiculturalism
4. Learning from the past, culture and memory
5. Groups in socio-political structures and new social configurations

Pre-Congress

Co-chairs: Thor Kristian Island (Norway) and Celia Riskin (Argentina)

Local Organising Committee (LOC)

Chair: María Cecilia Orozco (Colombia)

Scientific Programme Committee (SPC)

Co-chairs: Marlene Marra (Brazil) and Maite Pi (Spain)

You can find more information at:
<http://www.iagpcongress.org>

ENTRE MUNDOS Y CULTURAS: TRANSFORMACIÓN SOCIAL

Cartagena de Indias, Colombia
Pre-Congreso: 16 y 17 de Julio de 2012
Congreso: 17 al 21 de Julio de 2012

Se trabajará sobre el tema a partir de 5 ejes:

1. Sistemas relacionales
2. Diálogo: resolución de conflictos
3. La migración global y el multiculturalismo
4. Aprender del pasado, cultura y memoria
5. Las estructuras socio-políticas de los grupos y las nuevas configuraciones sociales

Pre-Congreso

Coordinan: Thor Kristian Island (Noruega) and Celia Riskin (Argentina)

Comité Organizador Local (LOC)

Coordina: María Cecilia Orozco (Colombia)

Comité Científico (SPC)

Coordinan: Marlene Marra (Brasil) y Maite Pi (España)

Puede encontrar más información en:
<http://www.iagpcongress.org>

Advertise in Globeletter

The newsletter of the International Association of Group Psychotherapy and Group Processes is published twice yearly by IAGP.

RATES

Full page: 10.25 inches x 15.75 inches USD\$940.00
Half page: 5.125 inches x 15.75 inches USD\$478.00
Half page: 7.8 inches x 10.25 inches USD\$478.00
Quarter page: 5.125 inches x 7.8 inches USD\$248.00
Eighth page: 3.9 inches x 5.125 inches USD\$150.00

Send ads in PDF format to

IAGP: globeletter@iagp.com

IAGP - International Association of Group Psychotherapy and Group Processes

Web site: www.iagp.com

Phone/Fax: +55 11 3159 1653 (Brazil)

Phone: +1 614 556 4445 (USA)

Postal mail: Rua Sergipe 401 conjunto 808 São Paulo, SP CEP 01243-906 Brazil

Deadline for the next edition: **1 December 2010**

Update Your Contact Details!

If you change any of your contact details, such as your postal/email addresses or telephone/fax numbers, please contact the IAGP at office@iagp.com so that we can keep these details updated. Otherwise, you will not receive IAGP information in a timely manner. Send updates to office@iagp.com

Atualize seus dados para contato!

Se houver alteração em algum de seus dados para contato, como seu endereço postal/e-mail ou número de telefone/fax, entre em contato com a IAGP pelo office@iagp.com, de modo que possamos manter esses dados atualizados. Caso contrário, você não receberá informações da IAGP em tempo hábil. Enviar atualizações para office@iagp.com

Actualiza tus datos de contacto

Si cambias algún detalle de tu contacto, como



tu dirección postal/correo electrónico, números de teléfono/fax, por favor contacta con la IAGP en office@iagp.com, de manera que tengamos los datos actualizados. De lo contrario, no recibirás la información de la IAGP de modo puntual. Manda las actualizaciones a office@iagp.com